

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

подпись

Хатуров Т.А.

« 31 » мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.04 Практика межкультурной коммуникации в
профессиональной сфере

Направление подготовки 20.04.01 Техносферная безопасность

Направленность (профиль) Экологическая и промышленная безопасность

Форма обучения очная

Квалификация магистр

Краснодар 2024

Рабочая программа дисциплины «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 20.04.01 Техносферная безопасность

Программу составил(и):

Т.В. Духовная к.ф.н., доцент кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий


подпись

Рабочая программа дисциплины Корпусная лингвистика утверждена на заседании кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 9 «13» мая 2024 г. Заведующий кафедрой (разработчик) Бодоньи М.А.


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 4 «15» мая 2024 г. Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.


подпись

Рецензенты:

Кулинцева Н.А., канд. филол. наук, доцент кафедры западноевропейских языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Зиньковская А.В., д-р филол. наук, заведующий кафедрой английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1. Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере – формирование способности реализовывать межкультурное взаимодействие для развития академических, научных и профессиональных контактов на основе анализа и учета разнообразия культур.

1.2 Задачи дисциплины

В соответствии с поставленной целью решаются следующие задачи:

1. формировать способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия;
2. развивать способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» относится к обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	
ИУК-4.1. Применяет современные коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Знать современные коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.
	Уметь применять современные коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.
	Владеть способностью к академическому и профессиональному взаимодействию на основе соответствующего применения современных коммуникативных технологий
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
ИУК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать принципы, параметры и приемы классификации культур
	Уметь анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
	Владеть способностью реализовывать межкультурное взаимодействие на основе методов анализа культур

2. Структура и содержание дисциплины

2.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работы

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц (**108 часов**), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ		Всего часов	Форма обучения
			Очная
			2 семестр (часы)
Контактная работа, в том числе:		32,2	32,2
Аудиторные занятия (всего):		32	32
практические занятия		32	32
Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2
Самостоятельная работа, в том числе:		75,8	75,8
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка		50	50
Подготовка к текущему контролю		25,8	25,8
Контроль:			
Подготовка к экзамену			
Общая трудоемкость	час.	108	108
	в том числе контактная работа	32,2	32,2
	зач. ед	3	3

2.2. Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре (ОФО)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		
			Л	ПЗ	Внеаудиторная работа
1.	Unit 1	7		2	5
2.	Unit 2	7		2	5
3.	Unit 3	7		2	5
4.	Unit 4	7		2	5
5.	Unit 5	9		4	5
6.	Unit 6	14		4	10
7.	Unit 7	14		4	10
8.	Unit 8	14		4	10
9.	Unit 9	14		4	10
10.	Unit 10	14,8		4	10,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	107,8		32	75,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-			
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2			
	Подготовка к промежуточному контролю	-			
	Общая трудоемкость по дисциплине	108			

2.3. Содержание разделов дисциплины:

2.3.1. Занятия лекционного типа

В соответствии с учебным планом лекционные занятия не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа (лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Unit 1	Intercultural communication theory: Определения понятия «культура». Модели культуры (айсберг, луковица, дерево). Возможные классификации культур. Определение понятия «межкультурная коммуникация». История становления и развития теории межкультурной коммуникации в отечественной и зарубежной науке. Проблемы теории межкультурной коммуникации в США, Европе, России. Связь теории межкультурной коммуникации с другими научными дисциплинами. Понятие коммуникативной модели. Виды коммуникативных моделей. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Writing up a resume or CV Preparing for an interview Talking about your career path Organising and adding detail to a resume or CV Preparing and practising the presentation of a proposal Answering interview questions Reading : An extract from a CV An extract from an email Advice on conference call interviews	Практическое задание Тест Устный опрос
2.	Unit 2	Intercultural communication theory: Конвенции речевого общения: успешность коммуникации в монокультурной / поликультурной среде (Принцип Кооперации Г.П. Грайса). Барьеры в межкультурной коммуникации. Типы барьеров. Причины возникновения. Определение стереотипа. Виды стереотипов и их функции. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Writing a critical review Completing a Material Transfer Agreement Recognising different styles of writing Asking for help using an online forum Reading: Extracts from different styles of writing Questions from an online science forum An extract from a critical review An email The scientific community	Практическое задание Тест Устный опрос

3.	Unit 3	Intercultural communication theory: Уровни уникальности ментального программирования Г. Хофстеде. Культурный релятивизм vs культурный этноцентризм. Картина мира. Национальная картина мира. Культурная картина мира. Языковая картина мира. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Using evidence in arguing a point Taking part in a meeting Linking sentences in writing Arguing for and against an idea appropriately Supporting ideas with evidence Following a discussion in a team meeting Interrupting a meeting appropriately Reading : Extracts from a literature review An extract from an email How geckos walk on walls Finding a direction for your research	Практическое задание Тест Устный опрос
4.	Unit 4	Intercultural communication theory: Культурный шок: причины, этапы, симптомы. Факторы, влияющие на культурный шок. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Designing an experimental set-up Describing material phenomena and forces Making predictions of experimental results Making suggestions and plans for an experiment Predicting the results of an experiment Reading : The scientific method Designing an experiment	Практическое задание Тест Устный опрос
5.	Unit 5	Intercultural communication theory: Невербальная коммуникация с точки зрения теории коммуникации. Основные разделы невербальной семиотики. Кинесика и ее разделы. Классификации жестов: психологический, коммуникативный, семиотический, лингвокинематический подходы. Основные функции жестов в коммуникации. Характерные признаки жестовой системы. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Evaluating the results of an experiment Describing problems with an experiment Keeping a lab notebook Describing experimental procedure Revising a paper Describing expectations and outcomes of an experiment Describing and reporting	Практическое задание Тест Устный опрос

		problems in an experiment Using symbols and abbreviations in lab notebooks Describing lab protocols Reading : A summary of a scientific procedure A summary of a researcher's results Describing an experiment	
6.	Unit 6	Intercultural communication theory: Мимика и ее роль в коммуникации / межкультурной коммуникации. Визуальное поведение в процессе коммуникации (контакт глазами). Тактильность в межкультурной коммуникации. Проксемика. Пространственный пузырь. Расстояние между собеседниками. Коммуникативная дистанция. Классификация дистанций общения. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Describing data: numbers / numerical values Writing up from lab notes Describing procedure in the materials and method section Revising a paper Expressing numbers and describing data Rewriting lab notes for a paper Reading : Extracts from an early draft of a paper Extracts from a researcher's lab notebook Writing up research: materials and methods	Практическое задание Тест Устный опрос
7.	Unit 7	Intercultural communication theory: Подходы к параметризации культур. Типологии культур Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарса, Э. Холла и др. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Моноактивные, полиактивные и реактивные культуры. Монохронные и полихронные культуры. Культуры, ориентированные на прошлое / настоящее / будущее. Линейный, циклический и ориентированный на событие концепт времени. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Summarising data in visual form Writing captions for figures Describing visual data Describing data for statistical analysis Describing a figure or graph in a paper Reading : Extracts from a researcher's lab notebook A table of experimental data Writing up research: presenting data	Практическое задание Тест Устный опрос
8.	Unit 8	Intercultural communication theory: Восприятие пространства (окружающего мира) в разных культурах. Индивидуализм и коллективизм. Маскулинность и фемининность.	Практическое задание Тест Устный опрос

		Practical tasks for developing intercultural professional communication: Preparing and writing the results section Preparing and writing the discussion section Organising writing in paragraphs Referring to visual data in a paper Comparing and contrasting experimental results Summarising information efficiently Describing the limitations of research Making suggestions for future research Reading Extracts from a student's paper Writing up research: results and discussion	
9.	Unit 9	Intercultural communication theory: Универсализм и партикуляризм. Вера в судьбу и вера в собственные силы. Активность vs пассивность. Индекс дистанции власти. Отношение к неопределенности. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Writing the abstract Giving a title to your paper Contacting journals Reporting the work of other researchers in a paper Organising an abstract Summarising information efficiently Writing a cover letter to a scientific journal Reading : Extracts from a student's paper Advice on how to get your research published A cover letter to a scientific journal Writing up research: introduction and abstract	Практическое задание Тест Устный опрос
10.	Unit 10	Intercultural communication theory: Менеджмент, переговоры, встречи, контракты, социализация в межкультурной среде. Презентации для международной аудитории. Проблемы академической коммуникации в разных культурах: система образования, содержательный и языковой аспекты научных и учебных работ, экзамены, различия в академическом стиле общения, особенности научной коммуникации. Practical tasks for developing intercultural professional communication: Socialising at a conference Presenting a poster Helping an audience understand the organisation of a presentation Socialising at a conference Organising a poster Summarising the content of a poster Reading : Advice on preparing a good poster	Практическое задание Тест Устный опрос

--	--	--	--

2.3.4. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

В соответствии с учебным планом курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1.	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере», утвержденные кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательные технологии, используемые в процессе реализации курса Практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере направлены на активизацию познавательной деятельности студентов, развитие способов продуктивной деятельности, расширение стратегий обучающихся при работе с информационными текстами, стимулирование критического и творческого подхода к решению учебных задач и моделированию профессиональной деятельности, активизация сотрудничества, развитие умений работать в команде.

При освоении дисциплины применяются следующие образовательные технологии:

1) Дифференцированное обучение – организация образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей обучающихся и вариативного построения учебного процесса в выделенных группах. Реализуется путем включения в учебный процесс заданий различного уровня сложности (репродуктивный, продвинутый, творческий). При использовании дифференцированного подхода используется метод малых групп, метод проектов.

2) Интерактивное обучение как способ организации учебного процесса, при котором студенты и преподаватель активно взаимодействуют друг с другом. Каждый участник взаимодействия вносит свой вклад, в ходе работы происходит обмен идеями, знаниями, выработка совместных способов действия. Интерактивное обучение реализуется в ходе фронтальной, групповой и парной работы. Признаки интерактивного обучения:

комфортная психологическая атмосфера занятий, позволяющая студенту чувствовать свою интеллектуальную состоятельность, психологическую защищенность; самостоятельный поиск обучающимися вариантов решения поставленной учебной задачи; при этом исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи, превосходство активности обучающихся над активностью преподавателя, активное воспроизведение ранее полученных теоретических знаний в новых условиях, наличие обратной связи.

3) Проблемное обучение как технология, основанная на структуре учебного процесса, предполагающего разрешение последовательно создаваемых учебных проблемных ситуаций. Проблемная ситуация – осознанное интеллектуальное затруднение, порождаемое несоответствием между имеющимися знаниями и теми, которые необходимы для решения возникшей ситуации. Учебная проблема направляет мыслительный поиск, пробуждает интерес к исследованию. Проблема выражается в форме проблемного вопроса или проблемного задания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Иностранный язык».

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	УК-4.1. Применяет современные коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Знать современные коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Практическое задание	Вопрос по теории межкультурной коммуникации Практическое задание
2	УК-4.1. Применяет современные коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Уметь применять современные коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Практическое задание	Вопрос по теории межкультурной коммуникации Практическое задание
3	УК-4.1. Применяет современные коммуникативных технологий, в том	Владеть способностью к академическому и профессиональному взаимодействию на основе	Практическое задание	Вопрос по теории межкультурной коммуникации Практическое задание

	числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	соответствующего применения современных коммуникативных технологий		
4	УК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать принципы, параметры и приемы классификации культур	Тест	Вопрос по теории межкультурной коммуникации Практическое задание
5	УК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Уметь анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Устный опрос	Вопрос по теории межкультурной коммуникации Практическое задание
6	УК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Владеть способностью реализовывать межкультурное взаимодействие на основе методов анализа культур	Устный опрос	Вопрос по теории межкультурной коммуникации Практическое задание

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Тест

1. Термин «Межкультурная коммуникация» был введен:

- а) З.Фрейдом
- б) Э.Холлом
- в) Л..С. Выготским
- г) А. Адлером

2. Формы межкультурной коммуникации:

- а) Линейная, прямоугольная, круговая
- б) Линейная, гносеологическая, информативная
- в) Линейная, транзакционная, интерактивная
- г) Линейная, гносеологическая, информативная

3. Цели коммуникации:

- а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
- б) не допущение раскрытия принимаемых решений
- в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
- г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

4. Межкультурная коммуникация – это:

- а) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий
- б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли
- в) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка
- г) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

- а) по крайней мере, двух сторон
- б) хотя бы одной стороны
- в) более чем двух сторон
- г) нет правильного ответа

6. К каналам коммуникации относят:

- а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
- б) не допущение раскрытия принимаемых решений
- в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
- г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

7. Вербальные средства общения:

- а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
- б) использование речи, языка и слов
- в) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
- г) всё вышеперечисленное

8. Символы в межкультурной коммуникации:

- а) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления
- б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея
- в) это желание вступить в общение с другим человеком
- г) нет правильного ответа

9. – совокупность компонентов, а именно знания, верования, искусство, нравственность, законы, обычаи и традиции.

10. На основе, каких наук сформировалась дисциплина «Межкультурная коммуникация»?

- а) политология, экономика, политология, история, физика
- б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика
- в) культурология, экономика, физика, математика, сопромат
- г) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика

11. Невербальные средства общения:

- а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
- б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
- в) использование речи, языка и слов

г) всё вышеперечисленное

12. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как :

- а) источник - сообщение – канал - получатель
- б) информация - сообщение – коммуникация - получатель
- в) источник – событие – канал - публикация
- г) информация – сообщение - коммуникация - публикация

Критерии оценки теста
Оценка по тесту выставляется пропорционально доле правильных ответов: 90-100% – оценка «отлично» 75-89% – оценка «хорошо» 60-74% – оценка «удовлетворительно» менее 60% правильных ответов – оценка «неудовлетворительно»

Типовое практическое задание 1

Imagine you are giving a short presentation. Choose a topic in your own research area and plan a short presentation (about 70 words). Plan where you will pause and which words you will stress. Then memorise the text. Then take turns to deliver your presentation to a partner. Give feedback on each other's presentations.

Критерии оценки выполнения практического задания	
Работа выполнена полностью. Ошибки отсутствуют. Возможно наличие одной неточности или описки, не являющихся следствием незнания или непонимания учебного материала. Студент показал полный объем знаний, умений в освоении пройденных тем и применение их на практике.	5
Работа выполнена полностью. Допущена одна-две ошибки или два-три недочета.	4
Работа выполнена, но допущены три – пять ошибок и/или более четырех недочетов.	3
Работа выполнена не полностью. Допущены грубые ошибки (более четырех). Работа выполнена не самостоятельно или работа не сдана.	2

Устный опрос

1. Сущность культуры (история исследования, становление понятия «культура», ее составляющие)
2. Основопологающие понятия теории межкультурной коммуникации
 - 2.1. Культура – социум – нация – этнос
 - 2.2. Культурный стереотип как бытовое и как научное понятие
 - 2.3. Национальный характер и национальная личность

Критерии оценки выполнения коммуникативной ситуации	
Дан полный, развернутый ответ на поставленный(е) вопрос(ы), показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи. Ответ формулируется в соответствии с нормами и требованиями к устной и письменной деловой коммуникации, при использовании языковых средств отсутствуют ошибки, ответ логичен, доказателен, демонстрирует позицию студента.	5
Дан полный, развернутый ответ на поставленный(е) вопросы, показана совокупность осознанных знаний об объекте, доказательно раскрыты	4

основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, явлений. Ответ изложен в соответствии с нормами и требованиями к устной и письменной деловой коммуникации, но допускаются некоторые неточности в соблюдении норм и требований, которые не влияют на смысловое содержание, при использовании языковых средств присутствуют незначительные ошибки (1-3), ответ в целом достаточно логичен, демонстрирует позицию студента.	
Дан полный, но недостаточно последовательный ответ на поставленный вопрос, но при этом показано умение выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Ответ логичен. Но не всегда соблюдаются нормы и требования к устной и письменной деловой коммуникации. Допущено 4-7 ошибок в использовании языковых средств.	3
Дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Допущено более 8 ошибок. Нормы и требования к устной и письменной деловой коммуникации не соблюдаются. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента на поставленный вопрос.	2

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен/зачет)

2 семестр. Форма промежуточного контроля – зачет.

Зачет включает следующие задания:

1. Вопрос по теории межкультурной коммуникации
2. Практическое задание

Список вопросов по межкультурной коммуникации

1. Определения понятия «культура». Модели культуры (айсберг, луковица, дерево). Возможные классификации культур.
2. Определение понятия «межкультурная коммуникация». История становления и развития теории межкультурной коммуникации в отечественной и зарубежной науке. Проблемы теории межкультурной коммуникации в США, Европе, России.
3. Связь теории межкультурной коммуникации с другими научными дисциплинами.
4. Понятие коммуникативной модели. Виды коммуникативных моделей.
5. Конвенции речевого общения: успешность коммуникации в монокультурной / поликультурной среде (Принцип Кооперации Г.П. Грайса).
6. Барьеры в межкультурной коммуникации. Типы барьеров. Причины возникновения.
7. Определение стереотипа. Виды стереотипов и их функции.
8. Уровни уникальности ментального программирования Г. Хофстеде.
9. Культурный релятивизм vs культурный этноцентризм.
10. Картина мира. Национальная картина мира. Культурная картина мира. Языковая картина мира. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа.
11. Культурный шок: причины, этапы, симптомы. Факторы, влияющие на культурный шок.

12. Невербальная коммуникация с точки зрения теории коммуникации. Основные разделы невербальной семиотики.
13. Кинесика и ее разделы. Классификации жестов: психологический, коммуникативный, семиотический, лингвокинематический подходы. Основные функции жестов в коммуникации. Характерные признаки жестовой системы.
14. Мимика и ее роль в коммуникации / межкультурной коммуникации.
15. Визуальное поведение в процессе коммуникации (контакт глазами).
16. Тактильность в межкультурной коммуникации.
17. Проксемика. Пространственный пузырь. Расстояние между собеседниками. Коммуникативная дистанция. Классификация дистанций общения.
18. Подходы к параметризации культур. Типологии культур Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарса, Э. Холла и др.
19. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры.
20. Моноактивные, полиактивные и реактивные культуры.
21. Монохронные и полихронные культуры. Культуры, ориентированные на прошлое / настоящее / будущее. Линейный, циклический и ориентированный на событие концепт времени.
22. Восприятие пространства (окружающего мира) в разных культурах.
23. Индивидуализм и коллективизм.
24. Маскулинность и фемининность.
25. Универсализм и партикуляризм.
26. Вера в судьбу и вера в собственные силы. Активность vs пассивность.
27. Индекс дистанции власти.
28. Отношение к неопределенности.
29. Менеджмент, переговоры, встречи, контракты, социализация в межкультурной среде.
30. Презентации для международной аудитории.
31. Проблемы академической коммуникации в разных культурах: система образования, содержательный и языковой аспекты научных и учебных работ, экзамены, различия в академическом стиле общения, особенности научной коммуникации.

Список практических заданий

1. Give advice on writing a CV
2. Give advice on presenting a research proposal
3. Give advice on writing a critical review
4. Give advice on solving problems with team meetings in English
5. Give advice on choosing experimental set-up
6. Give advice on designing an experiment
7. Give advice on choosing a scientific procedure
8. Give advice on writing a summary of a researcher's results
10. Give advice on describing an experiment
11. Give advice on describing procedure in the materials and method section
12. Give advice on summarising data in visual form
13. Give advice on describing visual data
14. Give advice on describing data for statistical analysis
15. Give advice on preparing and writing the results section
16. Give advice on preparing and writing the discussion section
17. Give advice on summarising information efficiently
18. Give advice on describing the limitations of research
19. Give advice on giving a title to your paper
20. Give advice on organising an abstract
21. Give advice on presenting a poster

22. Give advice on organising a poster
23. Give advice on summarising the content of a poster

Критерии оценивания по зачету

«зачтено»:

Студент демонстрирует применение современных коммуникативных технологий на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.

Студент реализует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

«не зачтено»:

Студент испытывает существенные затруднения в применении современных коммуникативных технологий на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия, допущены многочисленные ошибки.

Студент испытывает существенные затруднения в реализации способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, допущены многочисленные ошибки.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. Багана, Ж. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Ж. Багана, Н.И. Дзенс, Ю.Н. Мельникова. — Электрон. дан. – Москва : ФЛИНТА, 2017. — 308 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92727>. – Загл. с экрана.

2. Зинченко, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии [Электронный ресурс]: / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман. – Электрон. дан. –М.: ФЛИНТА, 2010. - 136 с. - Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84618#book_name

5.2. Периодическая литература

Использование периодической литературой не предусмотрено.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

Профессиональные базы данных:

Не предусмотрены

Ресурсы свободного доступа:

1. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Самостоятельная работа обучающихся по иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку. Самостоятельная работа охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины «Иностранный язык». Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений.

Цели и задачи самостоятельной работы обучающихся:

- закрепление, углубление, расширение и систематизация знаний, полученных во время занятий;
- самостоятельность овладения новым учебным материалом;
- формирование умений и навыков самостоятельного умственного труда;
- овладение различными формами взаимоконтроля и самоконтроля;
- развитие самостоятельности мышления;
- формирование убежденности, волевых качеств, способности к самоорганизации, творчеству.

Самостоятельная работа включает следующие формы работ:

- подготовка к текущему контролю;
- подготовка к лабораторным занятиям;
- подготовка домашнего задания, включая подготовку сообщений, докладов, презентаций и т.п.;
- проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;
- самостоятельное изучение тем дисциплины.

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины «Иностранный язык»

1. Работа над техникой чтения

Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение текстов на иностранном языке вслух, прослушивание и просмотр аутентичных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

2. Работа с текстом

При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе над статьями по специальности. Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. Просмотровое чтение – беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы. Аналитическое чтение – более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливать их структурно-семантические и функциональные соответствия.

3. Работа с лексическим материалом

Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса полезно использовать следующие упражнения: составление несложных предложений на иностранном языке с использованием новых слов (устно и письменно); письменный перевод предложений, содержащих новые слова, на иностранный язык; составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы; составление списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), выписывание из словаря лексических единиц в их начальной форме.

4. Работа с грамматическими формами и конструкциями

Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике, изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т. е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило. Необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто

применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование:	

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	